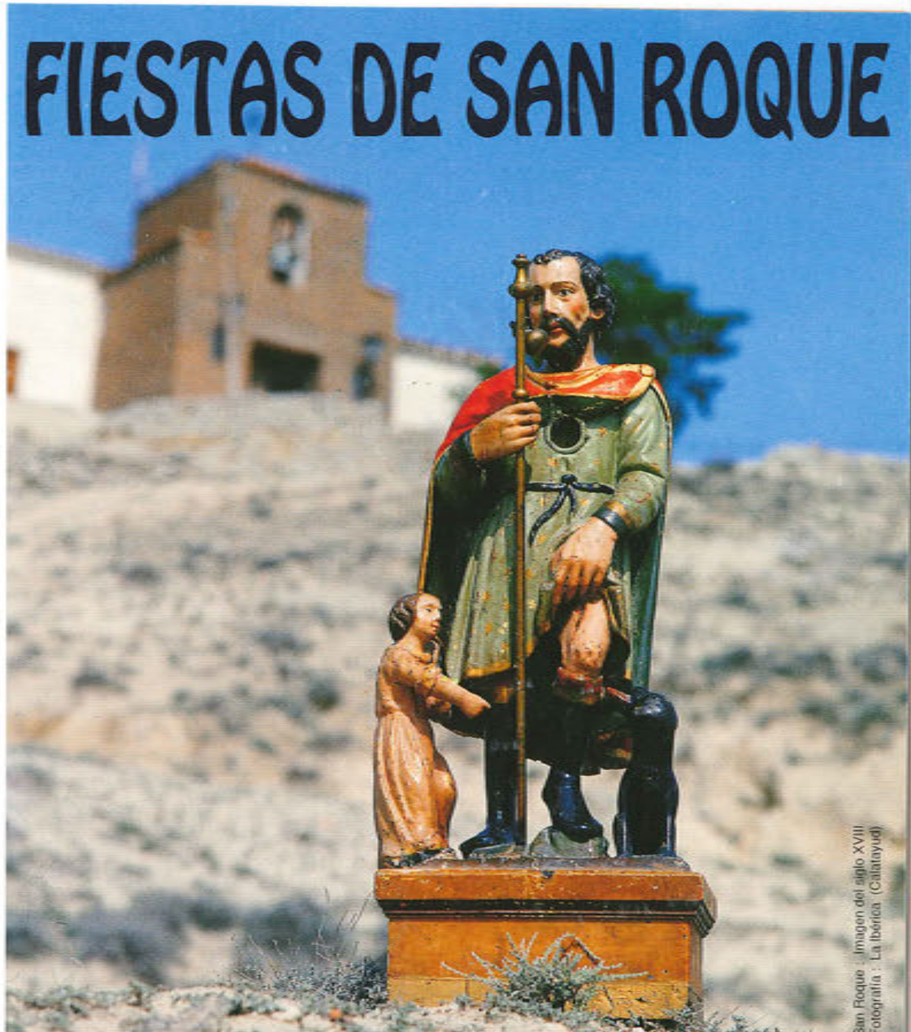
FIESTAS DE SAN ROQUE



San Roque - Imagen del siglo XVIII
Fotografía : La Ibérica (Calatayud)

13 AL 16 DE AGOSTO
CALATAYUD · 1992

CONGELADOS ESTEBAN

CÁMARAS FRIGORÍFICAS
CARNES • PESCADOS
VERDURAS

Cámaras Frigoríficas y Tienda:
Pza. España, 28

Cámaras Frigoríficas: Agustina Simón, 7

CALATAYUD

AVES CONEJOS
ANGEL ESTEBAN ENGUITA

MATADERO INDUSTRIAL DE
AVES Y CONEJOS
SALA DE DESPIECE
KAESMAVE CAMPIEL

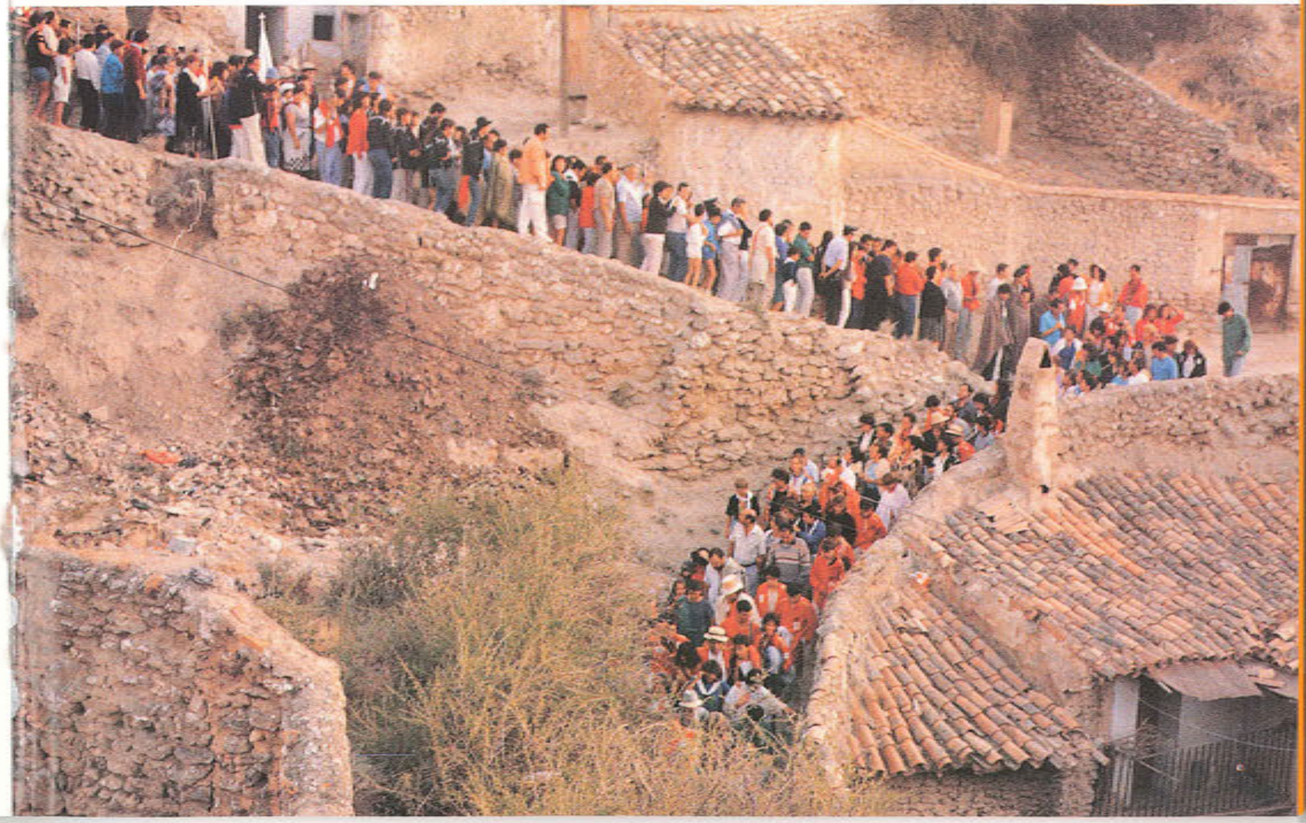
Polígono Industrial «La Charluca», P. 10, 11 y 12
Teléfs. 88 25 33 - 88 35 83
Particular: 88 22 44

San Roque '92

PROGRAMA DE FIESTAS
ORGANIZADAS
POR LA
FEDERACION INTERPEÑAS
DE SAN ROQUE

INTERPEÑAS · CALATAYUD ·

Foto: José Verón



CHUS

Central:
Coso, 11 - Teléfono 21 11 53

Santander, 35-37 (Plaza de Roma) - Teléfono 35 48 50

Rodrigo Rebolledo, 30 - Teléfono 42 52 97

ZARAGOZA

Plaza Generalísimo, 3 - Teléfono 88 44 22 - CALATAYUD (Zaragoza)

Mesón, 2 - Teléfono 84 20 20 - ATECA (Zaragoza)

CENTROS DE LA VISION

MULTIOPTICAS ARRIBAS

OPTOMETRIA
BAJA VISION
ENTRENAMIENTO VISUAL
LENTES DE CONTACTO
AUDIOMETRIA

Mirando siempre por Ud.

ALBAREDA, 5 • TELEFONO 23 34 65
50004 ZARAGOZA

Pº CORTES DE ARAGON, 29 • TELEFONO 88 38 61
RUA DE DATO, 4 • TELEFONO 88 19 57
50300 CALATAYUD

iberCaja

La Caja se viste de alegría para acompañarte en tus fiestas

METROPOLIS
«CIRCUS»
Calatayud

¡Felices Fiestas!

K. G. B.
«FESTIVAL»
Calatayud

felices fiestas

Calatayud

CAi CAJA DE AHORROS DE LA INMACULADA

CORREDURIA
DE SEGUROS, G.C.C., S.L.

Pza. Primo de Rivera, 1-1º
Apartado 66
Teléfonos (976) 882085-886230
Fax (976) 882042
50300 CALATAYUD

Seguros **UAP**. Con plenas garantías.

UAP Ibérica

ASIP

Investigación Privada

INFORMES

COMERCIALES - FINANCIEROS
LABORALES Y PRELABORALES
ANTECEDENTES COMERCIALES
INFORMES SOBRE SINIESTROS,
ROBOS, ACCIDENTES, INCENDIOS

BUSQUEDAS

DE SOCIEDADES
DE OBJETOS Y DOCUMENTOS
DE BIENES Y LUGARES DE TRABAJO
DE INSCRIPCIONES EN REGISTROS

ARRENDAMIENTOS

DUPLICIDAD DE DOMICILIO
SUBARRIENDOS

ABSTENCIONES

CONTROL DE DISTRIBUIDORES
DELEGACIONES
OBSERVACIONES Y CONTROL EN RUTA...

Apartado 31 - 50300 CALATAYUD (Zaragoza)

Instantáneas callejeras de la animación en San Roque'91

Fotos: La Ibérica

NUEVA URBANIZACION-ZONA RESIDENCIAL DE MARGARITA 2 y 3

URBANIZA Y CONSTRUYE

construcciones FRANJI, S.L.

c/. San Benito, 8-5º - Teléfonos 88 47 31 y 88 61 04 / Urbanización, Teléfono 88 63 38

VENTA DE CHALETS PAREADOS, AJARDINADOS, con fachada principal al paseo central, garaje 4 coches.

LA JUNTA DE COMPENSACION MARGARITA 2 y 3 gestiona la VENTA DE PARCELAS TOTALMENTE URBANIZADAS, dotadas de agua potable, luz, alcantarillado, teléfono, calles totalmente asfaltadas, aceras amplias, gran paseo central, amplias zonas verdes, zona deportiva, docente y de guardería, etc.

JUNTA DE COMPENSACION MARGARITA 2 y 3

Feliz San Roque'92

JUNTA DE COMPENSACION MARGARITA - 3 C.I.F. G-50000511 CALATAYUD (Zaragoza)

C. GIL ESTRADA

distribuciones de bebidas

Beba Coca-Cola

AGUILA

Oficinas:
Pº Sixto Celorrio, 12
Teléfonos (976) 88.13.45 y
88.19.52
Almacenes:
Polígono Industrial "La Charluca"
50300 CALATAYUD

winterthur
seguros

Segurhogar

Su hogar es el resultado de muchos esfuerzos. Usted ha ido levantando ilusiones año tras año, con el firme propósito de lograr una calidad de vida, un confort y una proyección de futuro para los suyos. Y a buen seguro, usted puede pensar con satisfacción que lo ha conseguido.

Pero... ¿ha pensado usted en el valor de todo lo que posee?

No deje que ningún acontecimiento, por poco importante que parezca, venga a causarle ningún tipo de trastorno o preocupación.

Por eso hoy le presentamos el mejor y más completo Seguro del Hogar: **SEGURHOGAR.**

Por sus amplias coberturas y alto nivel de servicio, **SEGURHOGAR** le solucionará los mil y un problemas que se le presenten en su vivienda.

SEGURHOGAR está avalado por **WINTERTHUR SEGUROS,** primera Compañía extranjera operando en España, y con la confianza que han depositado en ella un millón de clientes.

SEGURHOGAR de **WINTERTHUR.** Porque le asegura su tranquilidad,

...cuesta no tenerlo.

Cuesta no tenerlo.

CORREDURIA DE SEGUROS, G.C.C., S.L.

Pza. Primo de Rivera, 1-1º
Apartado 66
Teléfonos (976) 882085-886230
Fax (976) 882042
50300 CALATAYUD

TORERILLO FURTIVO

A la buena memoria de la juventud del señor don Juan Belmonte

Lo dijeron con asombro
las sirenillas del viento.

Las mismas que en tu capote
soplan, rizando su vuelo.
las que están sobre la estrella
contemplando el paso lento
con que buscas a los toros,
fantasmas de noche y nervio.

Margen del Guadalquivir,
ancha plaza sin aleros,
campo para las proezas
con el aplauso del miedo.
Por el río va una barca
como un ataúd de sueño,
y una luna, medialuna,
crece en la orilla hecha cuernos.

Con el primer grito de hombre,
el chaval hecho torero
sabe de algo que le dicta
el corazón allá dentro.

Sólo el corazón.
Y el ojo
del toro corniveleto;
encampanado a las nubes,
mojado en iras el belfo.

(Corazón sólo ...
Y la luna,
la luna, luna del cielo,
en la luna, medialuna
puñalera de los cuernos.)

¡Ay, chaval, espiga negra,
cosecha cierta del tiempo!

(Dime: ¿A qué sabe la sangre?
¿A yodo del mar? ¡Pues eso:
al yodo de un mar sin olas
remansado en los chiqueros!)

(¡Ay, mar duro de la fiesta,
tan del que sabe vencerlo!)

La sangre va resbalando
piel abajo, boca adentro;
pero a ti qué, ¡que te importa,
si estás como un monumento,
mármol de media verónica
vencedor de un toro efímero!

Lo dijeron con asombro
las sirenillas del viento:
¡cinco verónicas lentas
con la media al retortero!

La sangre sale que sale,
y el mundo esperando.
Quieto.

Pedro Montón Puerto

DEDICADAS AL PEÑISTA DEL AÑO

Hace unos años un mozo
en las fiestas navarricas
pensó que en Calatayud
cabrían las charanguicas.

Sin dejarlo de la mano
y con Garijo y Marín
los trajo para su Peña
y armó la de San Quintín.

A todo esto me anticipo
cuando menos, creo yo
antes de traer charangas
la Peña Euqor fundó.

Las ideas que traía
a mí me parecen buenas
pues oyendo lo que hablaba
nacieron algunas Peñas.

Rouna, Nogara, Clotaldos,
la Peña Bilbilitana
y pa que no falte nadie
llegaron -Los que Faltaban-

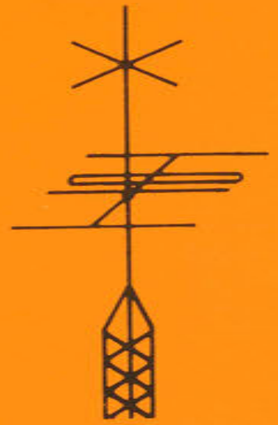
Pa que todo vaya bien
y yo no peque de embuste
he de hacer constar aquí
la Peña El Desbarajuste.

Como muchos ya sabrán
quien es el mozo hace rato
aquel que no lo conozca
que quite la N a Tanto.

Y pa terminar os digo
que me -güele- a chamusquina
y le echo un viva a San Roque
y me voy por una esquina.

Juanjo

V. Daniel Alcaire Garcia



Antenas TV
Teledistribución
Vía Satélite

Blas y Ubide, 3 - Teléfono 88 41 53
CALATAYUD

FONTANERIA
CALEFACCION

CULSAN

CUESTA SANTA ANA, 26
TELEFONO 88 54 87
50300 CALATAYUD

PELUQUERIA MIXTA

ESPEJOS

Avenida Pascual Marquina, 2 • ☎ 88 40 96 • CALATAYUD

Plaza Marcial, 3
Teléfono 88 07 84
CALATAYUD

Electricidad

LLEGO SAN ROQUE DEL 92

Ya se inició el festival.
Ya está aquí el Santo festero.
Llega como un vendaval,
ganándole a San Pascual,
en Bailón y en bullanguero.

Viene San Roque cantando.
La perra le sigue al lado.
Y por encima, colgando,
la calabaza está dando
golpecicos al cayado.

Revienta Calatayud
con estruendosa alegría.
Y bulle su juventud
envuelta en dicha y en luz
por la noche y por el día.

Nuestros pueblos comarcanos
ya inundan esta Ciudad,
junto a los bilbilitanos;
que jubilosos y ufanos,
les ofrecen su amistad.

Todas riberas en danza,
junto al mítico Jalón.
Y la vorágine avanza
en alegre mezcolanza
pletórica de ilusión.

Y tras su estela, explotando,
a lo alto van subiendo
los cohetes, anunciando,
que la juventud cantando,
de todo se está riendo.

Las charangas ensordecen
con sus bombos y trompetas;
y las Peñas enfebrecen
y en entusiasmo se mecen,
con muy distintas facetas.

Colorines, serpentinas,
confettis con las guirnaldas;
y hay jóvenes tan divinas,
que al verlas ya te imaginas,
que son diablillos con faldas.

Pero no nos desmadremos.
En el encierro estaré
A las vaquillas iremos.
A San Roque subiremos,
y al Santo le cantaré.

Tomaráis chocolatada
que es un ritual obligado.
Y al ser ya de madrugada,
la gente aunque esté cansada,
se juntará en el Mercado.

Y el Alcalde en su balcón,
las vaquillas os dará.
Y como confirmación,
a esta firme decisión,
el pañuelo sacará.

Con un lleno desbordante
en nuestro Coso taurino,
mira y aplaude expectante
la juventud, delirante,
por los cubatas y el vino.

De la fiesta es colofón
lo que en el ruedo sucede.
Algunos son la irrisión
al sufrir el revolcón,
del que se salva el que puede.

Y San Roque se acabó
cantando el -Pobre de mí-;
y a la Ciudad envolvió,
el silencio que siguió,
a días de frenesí.

Augusto Alcalde Mínguez

CALATAYUD EN SUS FIESTAS SANROQUERAS

En la noche de fiesta sanroquera,
mi Ciudad se siente alborozada;
es el mozo que danza con su amada,
es la moza que enamorarse espera.

Y San Roque contempla silencioso,
su campana repica bullanguera;
advirtiendo que puede ser quimera,
o diciendo que puede ser hermoso.

Con las Peñas la Masa entremezclada,
van bailando, la gente se divierte,
todo el día haciendo trasnochada.

Media Luna contempla sonriente,
esa Fiesta que fué tan esperada,
hasta llegar un nuevo Sol naciente.

Mucha gente ilusionada
cuando el día despuntó,
de la cama se tiró
por ver correr la vacada ...
¡Qué hermosa es la madrugada
contemplar al Sol naciente
con churricaos y aguardiente,
o una chocolatada;
viendo tambien reflejada
la alegría de la gente ...!

Miguel Vera Francia

centro de cálculo calatayud, s.l.

- Gestoría Administrativa -

correduría de seguros, g.c.c., s.l.

No lo dude, solicite nuestros servicios y encontrará rapidez, seriedad y economía.

Como siempre, todo tipo de seguros, seleccionando siempre la mejor calidad,
el mejor precio y en las mejores compañías.

TRAMITACIONES EN GENERAL
SEGUROS TODOS RAMOS
ASESORIA LABORAL

Nuevas oficinas en: Plaza Primo de Rivera, 1-1º.
Apartado 66
Teléfonos (976) 88 20 85 - 88 62 30
Fax (976) 88 20 42
50300 CALATAYUD

COLABORADORES

DESPER, S.A. Ctra. Valencia, s/n. Tel. 88 31 56	**PUB PLANTA BAJA** Luis Guedea, 7	**Mesón EL ROBLE** Justo Navarro, 6 Tel. 88 00 13	**BAR GOYA** Pº Cortes de Aragón, 19 Tel. 882532
BAR LA RADIO Pº Sixto Celorrio, 4 **BAR CASA PEDRO** Emilio Gimeno, 3	**LIBRERIA JESUS** Luis Guedea, 7	**JILCA** Plaza del Mercado	Cafetería - Heladería **MUNICH** Pº. Cortes de Aragón, 9 Tel. 88 14 92
CANON Pº S. Nicolás de Francia, 6 Tel. 88 65 94	ELECTRICIDAD **MANUEL MARTINEZ** Gracián, 3 - Tel. 880993	Agencia de Transportes **CABALLERO** CALATAYUD-ZARAGOZA Transporte urgente	Gran Café-Restaurante **CASTILLO** HERMANOS MARCO Barrera Marcial, 2 - Tel. 883432
FOTOS IBERICA Juan Gualberto Bermúdez, 2 Nueva dirección	**Cafetería ROMA** Heladería Pº Cortes de Aragón, 9 Tel. 88 25 34	**MARIANO GARCIA MORLANES** "La tienda de las Pinturas" Dato, 29 - S. Juan el Real, 5 Tel. 88 10 36	Auto-Repuesto **JALON** Teniente Seguí, 10 Tel. 882511 - 882959
PUB MASTER Madre Puy, 2	Restaurante **LA DOLORES** Nueva Dirección Pº S. Nicolás de Francia	Establecimientos **CARNICER** Dato, 15 - Dato, 16 - Dato, 18 Tel. 881036	Carnicería **MELUS Y SORIA** Plaza del Mercado
BAR FANNY Pº Cortes de Aragón	**BAR IBIZA** c/. López Landa	**LA BOUTIQUE DEL CONGELADO** c/. San Iñigo	Jamones **MARTIN, S.L.** Paracuellos de Jiloca y Calatayud
FRANCIS MODAS Plaza S. Francisco, 8 Tel. 88 52 10	**LAYODEM** Sancho y Gil	**BAR REQUIEBRO** Avda. Ramón y Cajal	**CERVECERIA CARLOS** Especialidad en Tapas y meriendas TERRER
PUB IRIS Justo Navarro, 1	**Hostal MARIVELLA**** RESTAURANTE Especialidad en Ternasco Ctra. Madrid, km. 241 Tel. (976)881237	Electrodomésticos **GERMAN, S.L.** Dr. Fleming, 6 - Tel. 881858	**BAR JALON** Pº Fernando el Católico, 10-12

COLABORADORES

BAR ALCAZABA c/. Rua de Dato	**LIBRERIA COSTA** Dato, 6	Restaurante **BILBILIS** Madre Puy, 1 Tel. 88 39 55	**BAR SIBONEY** Dato, 33 Tel. 88 22 33
Panadería **CESAR ARTAL** Gotor, 4	**HERBO SANZ** Pº Cortes de Aragón, 22	**PUB PEPPER'S** Pº Cortes de Aragón, 13 (Pasaje)	Cervecería **LUGANO** Pº Cortes de Aragón, 14 Tel. 88 27 46
Cervecería **HELENA'S** San Nicolás de Francia, 3	**PABLO CALLEJERO** Almacén de materiales de construcción Depósito: Ctra. Soria, 55-Tel. 882432	Carrocerías **SERRANO, S.L.** Ctra. Valencia, s/nº Tels. 88 11 64 y 88 32 39	Restaurante **EL MESON** Cocina Típica Avda. López Landa, 5 - Tel. 88 25 25
ALGO DIFERENTE EN CALATAYUD **AL-HAIMA** c/. Medarde	Carnicería-Charcutería **HNOS. GIL** Benito Vicioso, 9	**Cárnicas KURTZ Calatayud, S.L.** "Matadero general frigorífico" Sixto Celorrio, 30 - Tels. 882935-881845	Recambios del Automovil **MERIDA** Pº Cortes de Aragón, 22 - Tel. 88 17 80 Pº Fernando el Católico, 18
CONFITERIA MARY'S Emilio Gimeno, 7 Tel. 880647	**BAR LA UNION** Plaza de España	**Cortinajes VISMAN** López Landa, 4 - Tel. 882411 ZARAGOZA-TERUEL-TUDELA	**TALLERES VICOR "SEAT"** Agustina Simón, 3 - Tel. 881863
Cervecería **ANTONIO** c/. San Iñigo, 2 Tel. 884699	Cerámicas **ACERO** Ctra. Soria, s/nº - Tel. 88 13 37	**TRAMA** Agustina Simón, 9-bajo	Bar-Restaurante **JOSE MARIA** Pº Cortes de Aragón, 16 Tel. 88 25 20
Recreativos **LARRIBA, S.A.** Benito Vicioso, 6 Tel. 88 34 57	FERRETERIA **FLOAR** Marcial, 1 - Tel. 88 13 04	**José A. BAGUENA CALATAYUD** Trabajos agrícolas con tractores orugas López Landa, 8-6º - Tel. 88 22 77	Talleres **SANTA ANA, S.L.** DISTRIBUIDOR JOHN DEERE-OPEL Barrio Nuevo, 20 - Tels. 882828-882041
PUB BORIS Luis Guedea, s/nº	Cervecería **MILAN** Pº Cortes de Aragón, 7 Tel. 88 25 13	**JOSE MARIA LAZARO, S.A.** CONSERVAS «Falaguera» - Dulces "Taisi" Frutas Confitadas, etc. Avda. Pascual Marquina, s/nº Tels. 88 20 28 y 88 20 79	Bar-Restaurante **LISBOA** Pº. Cortes de Aragón, 10 Tel. 88 25 35

SI TIENE
UN COMERCIO,
TIENE
TODO UN BANCO.

Central Hispano

COLABORADORES

EXPERT ELECTROVISION Muebles - TV - Sonido - Menaje baño - Aire acondicionado - Lámparas decorativas Pº Sixto Celorrio, 10 - Tel. 88 30 84	**EL GALAN PEINETO** San Iñigo, 1-bajo	Confiterías **BILBILIS** Justo Navarro, 3 - Dicenta, 2 Tels. 882491 - 880585	**BAR ROMA** Pº Cortes de Aragón
HOSTAL FORNOS Pº Cortes de Aragón, 5 Tel. 88 13 00	**DOÑAGUEDA LAFUENTE** FRUTOS SECOS ESPECIALIDAD EN TARTAS Y HELADOS "FRIGO" Pº Cortes de Aragón, 14	Mármoles **SANTOR** Tel. 88 22 96	Cervecería **EL TAPEO**
BAR XALON Avda. López Landa, 4 Tel. 88 25 24	Bar **EL VOLANTE** Cuesta de la Peña Tel. 88 21 44	Cristalería **ALEJANDRE** Tel. 88 57 98	**HIJOS DE GARCIA GRIMAL** Construcciones Pº Cortes de Aragón, 12-1º Izda. Tel. 88 24 64
CAJA RURAL PROVINCIAL DE ZARAGOZA Pº Cortes de Aragón, 22 Tels. 88 13 88 - 88 17 95	Chocolatería-Bar **MIÑANA** César Miñana Rubio Avda. Gral. Mola, 2 - Tel. 883812	Cervecería-Bar **ANYELO**	**AKELARRE**
Cons. LAZAYA,S.A. FRUTAS Y DULCES Oficinas y Fábrica: Ctra. de Nuévalos, km. 0,700 Tels. 88 14 20 - 88 24 14	**BISS NIZZ**	Electricidad **TOMEY, S.A.** Instalaciones y montajes eléctricos en alta y baja tensión Pº Sixto Celorrio, 21 - tels. 882418-881869	**DECORVIS** Tapicerías - Persianas Mueble Auxiliar Padre Claret, 3 - Tel. 886344
INDUSTRIAS CARO Confitería Pº Cortes de Aragón, 22 Tel. 88 18 45	Maderas **PELLEJER** Emilio Gimeno, 3-5 Tel. 88 11 40	Mármoles **RODRIGUEZ** Teléfono 88 19 36	Bar **CABALLERO** TAPAS CALIENTES Y BOCADILLOS Pº Sixto Celorrio, 6 - Tel. 884549
FONDA EL COMERCIO c/. Dato	**PASCUAL TORCAL ANDRES** AGENTE DE RENAULT Madre Rafols, 2 Tel. 881080	**BAR ARTAL** Plaza Marcial, 2	

La Federación Interpeñas de San Roque, muestra su agradecimiento a las autoridades, a las firmas colaboradoras y a los muchos colaboradores anónimos, sin cuya aportación, no hubiese sido posible programar y llevar a cabo nuestras entrañables fiestas.

CONFITERÍA

Micheto

OBRADOR
ARTESANO

DECORHOGAR
y GRES, S. L.

Fabricación Cocinas - Muebles Baño
Electrodomésticos
Sanitarios - Materiales Construcción - Azulejos
Grés - Carpintería - Fontanería

Paseo Sixto Celorrio, 15 - Teléfono Tienda 88 59 02 - Almacén 88 10 43
50300 CALATAYUD

A CALATAYUD en fiestas

SUPERMERCADOS

ECO - DAGESA

LES DESEA ALEGRÍA EN ESTOS DÍAS

ECO - DAGESA

A SU SERVICIO
EN CALLE AGUILAR 6

Y YA LO SABE... NUESTRO LEMA DE SIEMPRE:
ECONOMIA Y SERVICIO PARA USTED

EN SAN ROQUE, UN RECUERDO AL SANTANDER-MEDITERRANEO

Me es grato ofrecer esta pincelada histórica llena de admiración y cariño hacia el ferrocarril Santander-Mediterráneo, en el marco de las fiestas anuales de San Roque, uno de los santos más viajeros, y también uno de los más festejados. San Roque nació en Montpelier, hijo de Juan, gobernador de Montpelier y de su esposa Lebera. Roque era por tanto, hijo de grandes magnates que había en el reino de Pedro I el Grande, rey de Aragón. Por su condición de viajero, vestido de peregrino se dirigió sin destino concreto al servicio de los enfermos por la peste, por lo que en cada valle se alzó una ermita y su imagen es muy conocida, como lo es en el valle del Jalón, en Calatayud.

Me gusta mucho viajar, cada vez que me subo a un tren me encuentro maravillado y con la sorpresa de alguna cosa inesperada. Puede que la gente normal viaje en tren para ir de un sitio a otro y punto. Pero a la vez, algunos como yo, fabularemos con ésos viajes. Unos son partidarios de viajar de noche y llegar por la mañana a su destino. Ahí se pierde una baza que proporciona el viaje de día en tren, agradable, alegre, a través de la ventanilla de nuestro departamento contemplamos el paisaje, los pueblos, las personas ... porque, como soy un curioso, me gustan los trenes. Yo soy un viajero de tren porque disfruto del placer de gratas emociones; ¡qué le voy a hacer!. Me gusta esa promesa de historia que hay en los trenes. Miro a las personas que comparten el departamento, me imagino el motivo del viaje, si tendrán una historia, tal vez una fábula; historia o fábula que hasta nuestro final de viaje será única, tema común de conversación, que el tren ha hecho que así sea.

Ahí tenemos al ferrocarril Santander-Mediterráneo, que tendría que estar circulando por las autonomías de Valencia, Aragón, Castilla y Cantabria. "Se cerró un ferrocarril que, en realidad, nunca había estado abierto. Se cerraron las esperanzas de muchas provincias y, en definitiva, de toda España, que vió desaparecer la línea de un horizonte que unía el Cantábrico con el Mediterráneo. Se arguyeron motivos económicos sin citar uno sólo de los sociales."

No resulta fácil hacer crónica de lo que ha sido el ferrocarril Santander-Mediterráneo en la ciudad de Calatayud. Si acaso destacaríamos el rasgo más interesante; la oportunidad de poner en comunicación a los diferentes pueblos de la Comarca de Calatayud entre sí, además de poder acceder a los de las diversas comunidades que atraviesa su trazado, constituyen un testimonio a sus gentes de encuentro y de cultura, de trabajo y de comercio, en medio de una sociedad que habitualmente vive al margen de toda referencia social.

Grande, hermoso era ver descender de los trenes de Burgos, Soria, ruta del Ribota, y de los de Teruel, Caminreal, ruta del Jiloca, a jóvenes deseosos de disfrutar de las populares fiestas de San Roque.

Esta parte de Aragón -a veces olvidada-, Calatayud, con bellos y notables monumentos y un paseo singular, con excelente comida regada con un buen vino y, por encima de todo, la alegría y la hospitalidad de los peñistas bilbilitanos.

Convendría decir, antes de nada, que la presente radiografía, etopeya, o retrato del Santander-Mediterráneo, es parcial y recalcitrante. Que es fruto de una corazonada y, como tal, puede y debe ser sometida a juicio de quienes se vean aunque sea levemente pergeñados. Que, en definitiva, se trata de un apunte. La corazonada me dice que los hispanos somos de doble cuño o dispar semblante según y cuando, según y donde, según y con quien. Pero lo que tenemos muy claro los bilbilitanos, para recuerdo perenne, la calle del Santander-Mediterráneo en nuestra ciudad de Calatayud.

Decir «San Roque Bilbilitano» es olvidar los límites que separan la ficción de la realidad. Todo en torno nuestro ha de transformarse en música, baile, encierros, toros, recortadores: las calles de la ciudad, el castillo, la ermita del Santo, las costillas de ternasco y los pollos asándose en las peñas... Desde que llegamos hasta que salimos de Calatayud hemos de sentirnos sumidos plenamente en San Roque y en plena magia agostina.

Miguel Mínguez Gutierrez

PRESIDENTE FEDERACION INTERPEÑAS

En este año 1992, es para mí una gran satisfacción dirigirme a todos vosotros los Peñistas que haceis grande la Festividad de San Roque, vosotros, que la llenais de colorido, y alegría, os quiero pedir en mi nombre propio y en el de mi pequeño equipo de Directivos que un año más, salgais a la calle a disfrutar haciendo gala de la camaradería a la que ya nos teneis acostumbrados.

Este ha sido un año más cargado de tensiones, ya que en el momento de escribir éstas líneas, todavía quedan cuestiones por resolver; pero la ilusión y las ganas de hacer lo mejor para vosotros Peñistas, las mantenemos firmes. A veces me da que pensar que ciertos estamentos fueran detractores olimpicos de las Fiestas Sanroqueras, debido a la poca comprensión y a la falta de ayudas a una festividad que es de todos los bilbilitanos.

Asuntos que esperamos queden resueltos para culminar una festividad de SAN ROQUE, tal y como se merecen los Peñistas y todos los Bilbilitanos.

Recibir un caluroso abrazo del que sin lugar a dudas es vuestro amigo de verdad.

José Antonio Torres Blasco

¡VIVA SAN ROQUE!

PEÑISTA DEL AÑO

Amigos todos: ¿Cómo agradecer el honor que se me ha concedido al nombrarme Peñista del Año 1992?

Mucha, mucha es mi gratitud con todo lo que se aglutina bajo este nombre mágico y entrañable: ¡SAN ROQUE!

Gracias en nombre de mi Peña (Euqor) que San Roque reconoció como suya (suyas son todas la peñas) aunque su nombre estuviera escrito al revés.

Gracias a todas las peñas que con su interés y esfuerzo han conseguido que estos días del mes de agosto, seamos los bilbilitanos sanamente envidiados por casi todos los españoles.

Quiero también testimoniar mi agradecimiento a «Los que Faltaban» que me propusieron para esta honrosa distinción; y a las demás peñas, que secundaron esta iniciativa.

Cabe, con cava, brindar por todas las peñas (y seguro que lo haré) con un

¡VIVA SAN ROQUE!
¡VIVA CALATAYUD!

Gracias por este honor.

Eduardo Rubio

Presentación de locales con un vino español a los Peñistas y Autoridades en los locales de las Peñas.

PEÑA CACHIRULO.- Entrega de «Cachirulo» y placas. Melocotón con vino y pastas de té. Verbena con 6.500 w. de sonido. Elección de "DAMAS'92".

PEÑA LA UNION.- Especial Vino de Honor, acompañado por la buena marcha de nuestra música «Pick-up».

PEÑA GARNACHA.- A las 20 h. proclamación Maja y sus 2 Miss Simpatía. A las 20,30 h. coronación del Supergarnacho del año. A las 21 h. lectura oficial del Pregón de Fiestas San Roque'92, a cargo de la Excma. Srta. Doña Blanca Blasco, Consejera de Cultura de la D.G.A. y a continuación vino garnacho.

PEÑA LOS QUE FALTABAN.-Día 1 de agosto, cena 20 aniversario en Restaurante Marivella, y el día 8, verbena.

PEÑA EUQOR.- A las 20 h., después de la presentación del local, vino de honor acompañado de buena marcha.

PEÑA ROUNA.- En el vino de honor actuará la orquesta «TOPACIO» y a las 12 de la noche verbena con la ya citada «TOPACIO».

PEÑA SOLERA.- Presentación de su local y a continuación un vino de honor.

PEÑA NOGARA.- Presentación de local y vino de honor.

PEÑA DESBARAJUSTE.- Presentación de local y Coca-Cola y Kas para todos los pequeños.

PEÑA LA BOTA.- Presentación del local y vino de honor. A las 12 h. actuarán «SUPER CHICAS».

PRELIMINARES

Sobre las 7 de la tarde nos concentraremos en nuestros locales para asistir al Chupinazo como presentación de las Fiestas de San Roque'92, sobre las 7,30 h. en la Plaza de España, aunque el Ayuntamiento ha sido trasladado a la Plaza Joaquín Costa, 14. A continuación bailaremos con nuestras charangas en la plaza y después nos iremos bajando poco a poco por la calle Dato, Pº Cortes de Aragón, hacia nuestros correspondientes locales.

PEÑA LA UNION.- A las 12 de la noche, gran verbena con la orquesta «VIEJA LEYENDA». A las 3 de la madrugada, recena (madalenas humedecidas con moscatel).

PEÑA NOGARA.- Foto Sanroquera y por la noche actuación del grupo «SALOMON», y recena.

PEÑA CACHIRULO.- Después del chupinazo, bajaremos juntos por la Rua hasta la hora de cenar (procuraremos bajar cada uno con nuestra Peña). A las 0,30 h. bailaremos lo moderno y lo carroza con la «ORQUESTA LUNA»; en el intermedio, tendremos la recena rica en proteinas y vitaminas A.B.C. ... etc. y por supuesto nuestro carajillo, cosa ya tradicional en nuestra Peña.

PEÑA LA BOTA.- Después del petardazo, desfilaremos por el recorrido tradicional. A las 24 h. cenaremos en nuestro local "Pollos asados". Actuarán «SUPER CHICAS».

PEÑA GARNACHA.- A las 19,30 h. foto Garnacha'92 y chupinazo paralelo. A las 22 h. cena y a las 24 h. verbena con la orquesta «GAMMA».

PEÑA LOS QUE FALTABAN.- Después del chupinazo y la bajada de la Calle Rua de Dato, en nuestros locales por la noche, verbena.

PEÑA EUQOR.- Después del chupinazo recorreremos la calle de Dato. A las 24 h. gran verbena con un grupo super marchoso. A las 2 de la madrugada, recena.

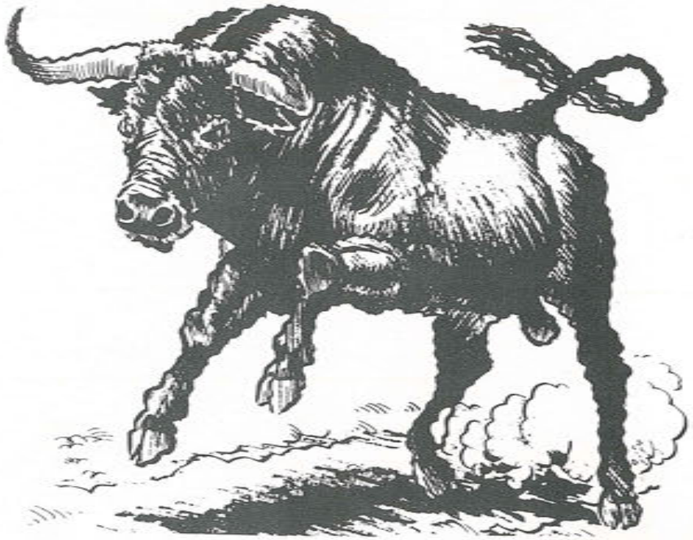
PEÑA ROUNA.- Concentración de socios en el local para asistir en la Plaza de España al chupinazo. A las 22 h. cena: Judias con chorizo y oreja. Sobre las doce de la noche, primera verbena a cargo de la orquesta «BOSSA NOVA».

PEÑA SOLERA.- Concentración en nuestros locales para ir juntos al chupinazo y luego desfilaremos por las calles de la Ciudad. De madrugada tendremos una suculenta recena.

PEÑA DESBARAJUSTE.- Concentración de los chavales para asistir al chupinazo y a continuación con nuestra charanga bajaremos la Calle de Rua de Dato y Paseo.

Jueves día 13

PLAZA DE TOROS DE CALATAYUD



ORGANIZA:

San Roque '92

PATROCINA:

CAI CAJA DE AHORROS DE LA INMACULADA

PRIMER PREMIO: 200.000 PTAS.
SEGUNDO PREMIO: 100.000 PTAS.

Inscripciones y bases: (Por parejas). Dos horas antes en las taquillas de la Plaza de Toros. Después del concurso se realizará SUELTA DE VAQUILLAS.

XIII CONCURSO NACIONAL DE RECORTADORES

VIERNES, 14 DE AGOSTO / 6 DE LA TARDE

PEÑA LA UNION.- A las 10,30 h. almuerzo en nuestro local "huevos fritos con chorizo". A las 12 h. cucañas y concursos infantiles. A las 14 h. comida en nuestro local a base de judías blancas con oreja, panceta, morro y chorizo. Postres. A las 16 h. semifinales III Concurso de Guiñote "Peña la Unión". A las 24 h. Gran Verbena con el grupo «MESTER DE JUGLARIA». Durante la verbena tendrá lugar el Gran Concurso de Baile. A las 3 de la madrugada, recena (chorizo al vapor).

PEÑA NOGARA.- Guerra de tomates contra la Peña Garnacha. Por la noche cena con calderete y actuación del grupo «NENJA». Recena.

PEÑA CACHIRULO.- A las 9 iremos a buscar la charanga para los que quieran bailar y los que no, que les den. Pasaremos lista y a los que no hayan acudido les mandaremos carta a su casa. En esto, que ya estaremos en el primer encierro. Recorreremos las calles hasta la hora de comer. Por la tarde los Recortadores a las 6. Por la noche sorpresa, como siempre somos los pioneros en traer cosas nuevas, así que al loro y todos a la Peña. «DISCOMOVIL CACHIRULO», nada más y nada menos, con 40.000 w de iluminación, 6.800 w. de sonido, rayo laser, focos móviles y muchas cosas más. Prepárate a pasar una noche inolvidable en nuestra Peña.

PEÑA LA BOTA.- A las 8 h. tomaremos unas copas de cazalla y a continuación veremos el primer encierro y suelta de vaquillas. Recorreremos las calles con nuestra charanga. A las 18 h. acudiremos al coso «MARGARITA» para presenciar la competición de los Recortadores. A las 23 h. cenaremos en nuestro local, judías con chorizo. A las 24 h. conjunto «ARLEKIN».

PEÑA LOS QUE FALTABAN.- Almuerzo en nuestros locales para peñistas de la Peña Los que Faltaban y acompañantes. A continuación a ver el encierro. A las 5,30 de la tarde todos juntos nos bajaremos a ver los recortadores. Por la noche cena, y a continuación verbena con la orquesta «BOSSA NOVA».

PEÑA EUQOR.-A las 9 h. a presenciar el primer encierro, después gran charangada por las calles y plazas de nuestra Ciudad. A las 24 h. gran verbena amenizada por el grupo «SUPER MACHOS» de la Peña Euqor, a las 2 de la madrugada, recena.

PEÑA SOLERA.- A las 9 de la mañana veremos el primer encierro y a continuación ofreceremos un espectáculo para los más pequeños, y los grandes almorzaremos. Luego charangada. Por la tarde veremos nuestro ya importante concurso de Recortadores, pasando más tarde a desfilar por las calles. En la madrugada, otra recena.

PEÑA ROUNA.- A las 9 h. primer encierro. Una vez terminadas las vaquillas matinales, almuerzo en el local a base de huevos fritos y chorizo. A las 10 de la noche segunda cena; hoy toca estofado de ternera. A las 24 h. verbena a cargo de la orquesta «GRAMA».

PEÑA GARNACHA.- Por la mañana bajaremos al primer encierro y a continuación recorreremos las calles con nuestra charanga. Por la tarde bajaremos a presenciar el espectáculo tan popular como es Los Recortadores. A las 22 h. cena. A las 24 h. verbena con la gran orquesta «DOUBLE STONE», y a las 3 de la madrugada recena.

PEÑA DESBARAJUSTE.- Salida sobre las 11 de la mañana con nuestra charanga a recorrer las calles de nuestra Ciudad con chicos y chicas, y algún mayor.

Viernes día 14

Desde lo alto, San Roque preside el panorama de un frío mediodía de enero en el que la neblina aún no se ha disipado del todo. Nadie pasa en ese momento por la autovía ni ningún penacho de humo surge de la ciudad. Se diría que está congelada.

Bajo San Roque y su barrio, las iglesias de San Pedro, Santa María, La Peña, San Andrés y el Sepulcro, y los castillos de Doña Martina, del Reloj y de la Torre Mocha, son parte de las señas de identidad del Calatayud histórico.

Delante las nuevas edificaciones, que aunque algunas con altura excesiva, afortunadamente no logran ocultar la vista de la ciudad monumental a los viajeros de la autovía. Calatayud, como casi todas las ciudades, se extiende progresivamente y si bien la construcción ha tenido momentos bajos, actualmente muchos edificios, incluso urbanizaciones completas, están en fase de realización o de proyecto. Hasta se comienza a construir en el deteriorado casco antiguo.

Sin embargo este crecimiento urbano no está basado en un crecimiento demográfico. Los censos que periódicamente se publican muestran un estancamiento de la población en torno a los 18.000 habitantes desde hace bastantes años. Y, no hay que engañarse, la importancia de una ciudad se mide por su número de habitantes, no de pisos.

Los residentes de los pueblos pequeños se desplazan a núcleos mayores en busca de determinados servicios, algunos debidos a la Administración y otros a la libre iniciativa, fundamentalmente comercio. El elegir entre un lugar u otro, como Calatayud o Zaragoza, se hace en función de la relación entre la oferta (calidad, variedad, precio, etc.) y el esfuerzo de desplazamiento. Al mejorar notablemente las vías de comunicación, si Calatayud quiere mantener su puesto de cabecera de comarca en este aspecto, debe mejorar su oferta.

Pero para que de forma espontánea aumenten los servicios debe aumentar la población. Y eso hoy día solo parece posible con la implantación de nuevas industrias, que hay que conseguir por cualquier medio pero no a cualquier precio. No estamos en los años setenta y ahora existe un rechazo creciente a la contaminación y la degradación ambiental. Calatayud, remozado, limpio y habitable, tiene que entrar en el siglo XXI con una población sustancialmente mayor, que reafirme su capitalidad. San Roque se alegrará desde lo alto.

Agustín Sanmiguel Mateo

Foto: A. Sanmiguel

PEÑA EL CACHIRULO.-Por la mañana lo de siempre; encierro a las 9 h., luego charangas hasta la hora de comer. Por la tarde lo de siempre.Luego a partir de las 0,30 h., no te lo pierdas, ven con nosotros, traemos la mejor orquesta del momento «MANACOR». Entre medio recena, carajillo de café y ron para tener fuerza para subir a San Roque a las 4 h. de la madrugada. A las 7 cuando bajemos, en la Fuente de Ocho Caños chocolate acompañado de bizcocho. Luego iremos a pedir las vaquillas. A la hora de la recena se dará una placa conmemorativa a la "Peña El Ajo".

PEÑA LA UNION.- A las 10,30 h. almuerzo en nuestros locales; huevos fritos con panceta. A las 12 h. cucañas infantiles. A la misma hora gran parodia, a cargo de nuestros chicos. A las 14 h. comida en nuestro local a base de "Garbanzos con congrio y huevos duros, ensaladas y postre". A las 16 h. finales III Concurso de Guiñote, Peña la Unión. A las 12 de la noche, gran verbena con la orquesta «ACUSTI». A continuación y durante el transcurso de dicha verbena tendrá lugar el espectacular BAILE DE DISFRACES (con cotillón para todos los peñistas de La Unión). A las 3 de la madrugada, recena (Longanizas al vapor).

PEÑA ROUNA.- A las 9 de la mañana segundo encierro y seguidamente en el local nuevo almuerzo de huevos fritos con morcilla. Sobre las 10 de la noche tercera cena con los famosos garbanzos con congrio y sobre las 12 de la noche verbena con el grupo «GRAMA».

PEÑA EUQOR.- A las 9 h. al encierro, el segundo de los programados con gran charanga por todo el pueblo. A las 24 h. verbena con el mismo grupo y para coger fuerzas y poder subir a San Roque y super recena.

PEÑA NOGARA.- A las 9 h. segundo encierro, por la mañana tirada de cuerda contra la Peña La Unión y comida de hermandad. Por la noche cena a base de garbanzos, y de postre actuación del grupo «SALOMON» y recena a base de caldo, antes de ir a San Roque.

PEÑA LOS QUE FALTABAN.- Encierro por la mañana. Almuerzo para los peñistas y acompañantes. Actuará la orquesta «BOSSA NOVA».

PEÑA GARNACHA.- A las 9 h. segundo encierro. Despues charangada por las calles. A las 12 h. partido de Futbol entre los equipos GRIETAS EN APUROS C.F. y LOS COLGAJOS, S.A. A las 12,30 h. tomatada junto con la Peña Nogara. A las 22 h. cena. A las 24 h. verbena con la orquesta «DOUBLE STONE» y a las 3 h. recena y calzoncillada.

PEÑA LA BOTA.- A las 8 h. tomaremos unos "regüeltos" con churros y a continuación suelta de vaquillas después de acudir al encierro. Luego recorreremos las calles con nuestra charanga. A las 18 h. a los toros donde merendaremos, después bailaremos por las calles con nuestra charanga. A las 23 h. tomaremos un consomé en nuestro local y de madrugada subiremos a San Roque. A las 12 de la noche «SUPER CHICAS».

PEÑA SOLERA.- A las 9 h. el segundo encierro. Sobre las 12 h. desfilaremos con nuestros disfraces saliendo del lugar de costumbre. Al mediodia a comer. A las 5 iremos hacia la Plaza de Toros para ver la espectacular corrida de toros. Cuando termine desfilaremos con la charanga. A las 10 de la noche, tradicional cena en el Paseo, y a media noche gran actuación del grupo «AIRES DE CORELLA», y mientras tocan echaremos un "bocao".

PEÑA DESBARAJUSTE.- Recorreremos las calles de la ciudad con nuestra charanga, por la mañana y por la tarde.

«TORO DE FUEGO PARA TODAS LAS PEÑAS A LAS 11 DE LA NOCHE».

Hoy día 15 sobre las 20 h. se recoge el Santo del cofrade Dña. PILI MARTIN SETIEM, c/. Dr. Fleming, 2-2º Pta. 8, y se lo llevaremos al cofrade entrante que este año es Dña. INMACULADA MAÑES MARTINEZ, Pº. Cortes de Aragón, 10-2º Dcha.

Sábado día 15

MNA

MULTINACIONAL ASEGURADORA

Seguros en efectivo.

SUCURSAL:
Coso, 67-75, 3º B
Teléfono (976) 29 32 30
50001 ZARAGOZA

SEDE CENTRAL:
c/. Doctor Ferrán, 3-5
Teléfono (93) 204 00 12
08034 BARCELONA

AGENCIA EN CALATAYUD:

CORREDURIA DE SEGUROS G.C.C., S.L.

Plaza Primo de Rivera, 1-1º
Apartado 66
Teléfonos (976) 88 20 85 y 88 62 30
Fax (976) 88 20 42
50300 CALATAYUD

A las 4,30 h. recogeremos al Santo al Cofrade entrante Dña. INMACULADA MAÑES MARTINEZ, luego recogeremos a las autoridades por el Excmo. Ayuntamiento todas las Peñas y a continuación a la Plaza Santa María a por el Párroco o Cabildo y subiremos a la ermita a cantar los Gozos de San Roque.
A las 7 h. Santa Misa en la explanada anexa a la ermita, y una vez finalizada, bajaremos a comernos el chocolate a la era. En el trayecto de la subida, encontraremos unos chiringuitos.
A las 8 h. acudiremos al Ayuntamiento (Plaza de España) para pedir las vaquillas tradicionales y bajaremos a la Plaza de Toros para que San Roque presida el tercer encierro, con la suelta de vaquillas para mayores y pequeños.
A las 17,30 h. tradicionales vaquillas de San Roque, durante las mismas se pondrán en el ruedo los numerosos muñecos de capea que se hayan presentado este año, para que sean rotos por las fieras. En el intermedio todas las Peñas darán a sus socios hermosos bocadillos, regados con cerveza «LA ZARAGOZANA», champan, vino y como otros años alguna sardina rancia, y para postre sandía.

PEÑA SOLERA.- Ultimo encierro y último almuerzo. A las 12 h. iremos al lugar de costumbre para realizar la tradicional guerra de merengues con nuestros amigos Peña la Unión. Cuando nos duchemos nos iremos a los locales de La Unión para picotear algo y luego a comer "cada uno a su peña". Por la tarde vaquillas, y luego nos iremos con la charanga. Antes de las 12 de la noche nos juntaremos para asistir a la traca final de las fiestas y a continuación daremos nuestra traca final y último desfile por las calles de Calatayud.

PEÑA EL CACHIRULO.- A las 16 h. vaquillas. Despues recorreremos las calles con la charanga hasta cenar; luego por la noche despedida por todo lo alto. Bailaremos encima de la pista hasta hundirla con nuestros 6.500 w. de sonido y nos acompañará el Grupo «GOLPE DE SUERTE».

PEÑA LA UNION.- A las 10,30 h. almuerzo en nuestro local; "Huevos fritos con longaniza". A las 11,30 h. la monstruosa y tradicional guerra de merengues contra Peña Solera (Soleros/as). A las 14 h. comida en nuestro local a base de "Rancho aragonés con conejo, pollo, longaniza, costilla adobada, patata y arroz". A las 12 h. de la noche gran verbena, amenizada por nuestra inconfundible y marchosa música «PICK-UP».

PEÑA ROUNA.- A las 9 h. tercer y último encierro. A las 10 h. en el local, almuerzo de huevos fritos con longaniza. Después de la traca de fin de fiestas en el local, música de actualidad.

PEÑA EUQOR.- A las 9 h. tercer encierro y charangada. A las 22 h. cena para poder subir a la traca final de fiestas.

PEÑA GARNACHA.- A las 9 h. tercer encierro y último de este año. A las 22 h. actuará la orquesta «SALOMON». A las 4 h. cierre oficial de San Roque'92 en el local.

PEÑA NOGARA.- A las 9 h. tercer encierro con la correspondiente charanga. Gran charangada con la Peña los Que Faltaban y comida de hermandad. Por la noche actuación de la orquesta «SAÑARA».

PEÑA LOS QUE FALTABAN.- A las 9 h. tercer y último encierro. A continuación almuerzo en los locales de la Peña y después recorrido a los centros sociales, Siquiátrico, Residencia (ancianos) y Hospital.

PEÑA LA BOTA.- A las 8 h. tomaremos otra vez "regüeltos" pero con "perreros". A continuación el encierro y después la suelta de vaquillas. Recorreremos las calles con nuestra charanga. A las 18 h. a las vaquillas tradicionales donde merendaremos. «SUPER CHICAS», a las 12 de la noche. Después bailaremos con nuestra charanga hasta que por la noche despidamos San Roque'92.

PEÑA EL DESBARAJUSTE.- Recorridos por las calles de nuestra ciudad con nuestra charanga, por la mañana. Por la tarde a las tradicionales vaquillas para comernos el bocadillo y el helado.

Domingo día 16

NOTAS

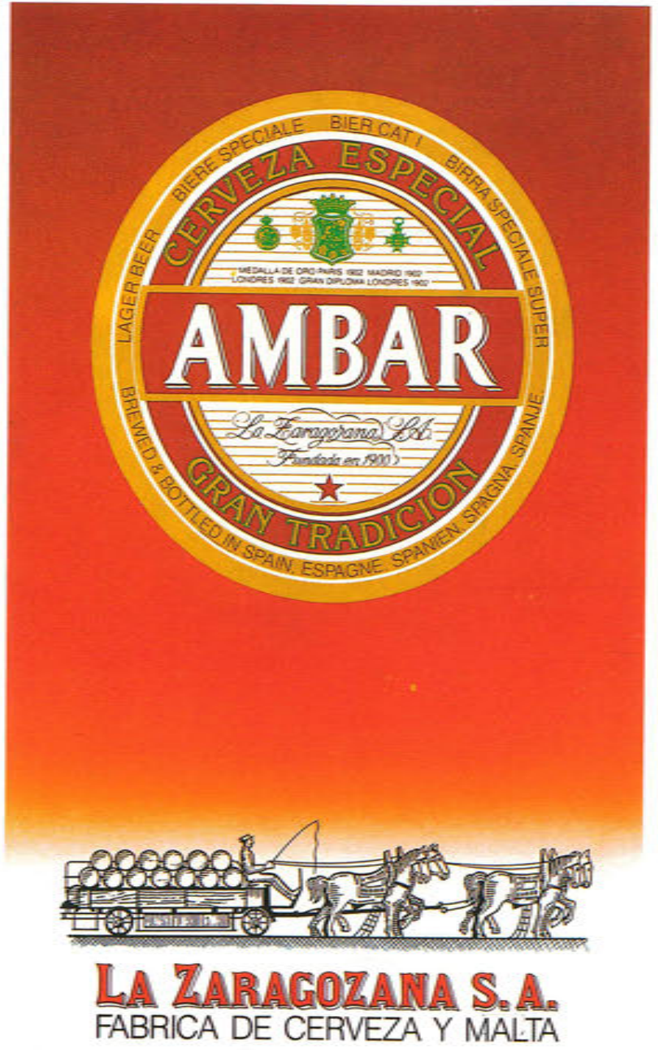
Todos los encierros darán comienzo a las 9 de la mañana.

En los espectáculos de pago, las puertas y taquillas de la Plaza de Toros quedarán abiertas al público una hora antes de su comienzo.

Como complemento a toda ésta programación, se puede acudir a los programas de cada Peña.

Calatayud,
Agosto, 1992

FEDERACION INTERPEÑAS DE SAN ROQUE



LA ZARAGOZANA S.A.
FABRICA DE CERVEZA Y MALTA